

Thank you & Merry Christmas

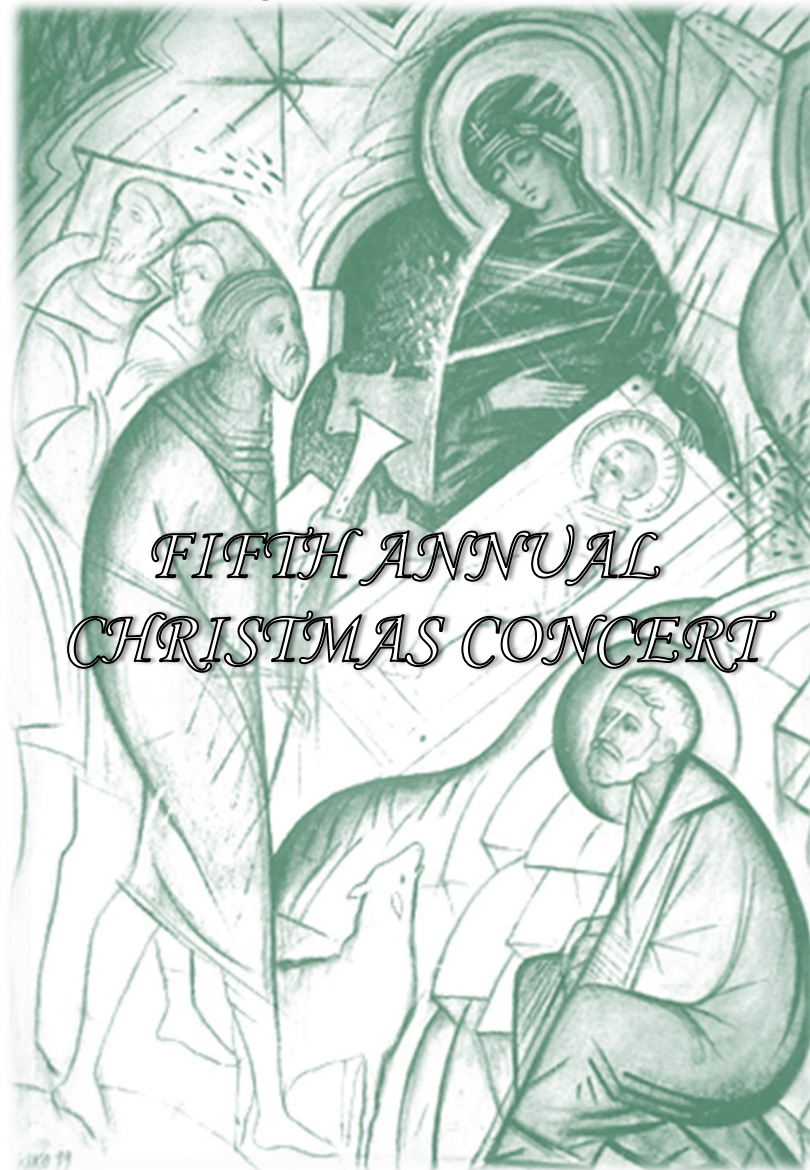


On behalf of the Formators,
Seminarians and Families of the
Redemptoris Mater Seminary of
Philadelphia,
We Wish you a Blessed Christmas
and a Happy New Year!



AKP
M/K₁₂

REDEMPTORIS MATER SEMINARY



FIFTH ANNUAL CHRISTMAS CONCERT

YEADON, PA

First Movement – Advent

❖ Agnus Dei (Lamb of God)

- Liturgical Prayer -



*Lamb of God, you take away the sins of the world,
have mercy on us.*

“It was not enough for God to make his son our guide to the way; he made him the way itself, that you might travel with him as leader, and by him as the way.”

Saint Augustine, Bishop

❖ Cuando Israele era un Bimbo (Hosea 11: 1-12)

When Israel was a Child

- Scriptural Advent Song -

Israel did not see that all my care was for him.

“Come to adore the God who does not forsake those who seek him with a sincere heart and strive to keep his law.”

Pope Saint John Paul II

❖ When Israel came out of Egypt (Psalm 114)

- Scriptural Psalm -

The sea fled at the sight, the Jordan turned back.

“I do not want you to be unaware, brothers, that our ancestors were all under the cloud and all passed through the sea, and all of them were baptized into Moses in the cloud and in the sea.

1 Corinthians 10:1-2



Third Movement – Birth of Christ

Vehi Sheamda

And it is This

(TRANSLATION INTO ENGLISH)

And it is this (the Torah) that has stood by our ancestors
and for us.

For not only one (enemy) has risen up against us to
destroy us,

but in every generation they rise up to destroy us.

But the Holy One, Blessed be He, delivers us from their
hands.



Santo, Santo, Santo

Holy, Holy, Holy

(TRANSLATION INTO ENGLISH)

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the highest.



Third Movement – Birth of Christ

❖ Vehi Sheamda (And it is This)

- Traditional Hebrew Song-

The Holy One, Blessed be He, delivers us from our enemies' hands

“For this day the ancient slavery is ended, the devil confounded, the demons take to flight, the power of death is broken.”

St. John Chrysostom, Bishop



❖ Santo, Santo, Santo (Holy, Holy, Holy)

- Liturgical Prayer -

Blessed is He who Comes in the Name of the Lord

“This is the joy that we tonight are called to share, to celebrate and to proclaim. The joy with which God, in his infinite mercy, has embraced us pagans, sinners and foreigners, and demands that we do the same.”

Pope Francis

❖ Kings

- Original Song -



We come Bearing Gifts and Following the Star

“They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.”



Matthew 2:11

First Movement – Advent



Agnus Dei

Lamb of God

(TRANSLATION INTO ENGLISH)

Lamb of God, you take away the sins of the world.

Have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world.

Have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world.

Grant us peace.

Quando Israele era un Bimbo

When Israel was a Child

(TRANSLATION INTO ENGLISH)

When Israel was a Child, I
loved him,

I called him like a son out of
Egypt.

But the more I repeated my call,
the further he strayed from me.

O Ephraim, how could I give
you up?

My heart recoils at the thought
of parting from you.

I will not destroy you,
for I am God, and not a man.

**He did not see that all my
care was for him.
Israel, Israel.**

**He did not see that all my
care was for him.
Israel, Israel.**

I taught Ephraim how to take
his first steps,
I steered him straight, using
reins of kindness;
I was to him like someone who
lifts a baby close to his cheek.

**He did not see that all my
care was for him.
Israel, Israel.**



Second Movement – Annunciation

❖ Polorum Regina (Our Queen)

- Traditional Latin Hymn -

Our queen encompassing all of heaven, morning star, take away our sins.

“O noble Virgin, truly you are greater than any other greatness. To whom among all creatures shall I compare you, O Virgin? You are greater than them all.”

Saint Athanasius, Bishop

❖ Niño Del Alma (Little Child of my Soul)

- Colombian Bambuco -

Little boy, I come to Sing!

“At Christmas we contemplate God made man, divine glory hidden beneath the poverty of a child wrapped in swaddling clothes and laid in a manger, the Creator of the universe reduced to the helplessness of an infant.”

Pope Benedict XVI

❖ The First Noel

- English Christmas Carol -

Born is the King of Israel

“Today in the city of David a savior has been born for you who is Messiah and Lord.”

Luke 2:11



Second Movement – Annunciation

Polorum Regina

Our Queen

(TRANSLATION INTO ENGLISH)



Our queen encompassing all of heaven,
morning star, take away our sins.

Before birth, Virgin, pregnant by God,
you remained always inviolate.

And in labor, Virgin, fertile by God,
you remained always inviolate.

And after birth, Virgin, child-bearing mother
you remained always inviolate.



Niño del Alma

Little Child of my Soul

(TRANSLATION INTO ENGLISH)

Little child of my soul,

I come to sing,

a banbuquito (style of music)

in front of the gate, little child of my soul.

Sleep little boy, little divine child,

The angels are coming to take care of you,
little divine child.

